

बर' थुनलाइयाव मिसनारिफोर

सरन सन्द्र बसुमतारि

बिबुंगोरा: सालबारि फरायसालिमा

बिहार मुगाखौ बर धुनलाइनि गिबि मुगा होननानै बुंदोमोनब्लाबो नाथाय बे मुगानि सिगांनिफ्रायनो बर धुनलाइ सोरजिनायनि नेरसोन नुनो मोनो। जिगु जौथाइनि उन फारसे खृष्टियान मिसनारिफोरा बर'फोरनि सोमोन्दै बिजाबफोर लिरलांदों। बिधांमोना बर'नि राव, हरिमु आरो जारिमिननि सोमोन्दै लिरलांनाय नुनो। खायसे खायसे लिरबिदांफोराव बर' खुगा धुनलाइनि नेरसोन नुनो मोनो। राव आयदायाव बर'फोरनि खायसे ओन्सोलन-आरि रावसा (Dialect), बिसोरनि रावखान्थि आरो सोदोव बिहुनि सोमोन्दै सुजुनाय बिजाबफोरनि नेसोन

नुनो मोनो। बर'नि दोहोरोम, आसारखन्धि, फोरबो फालिनाय, रंजानाय वाजानाय आरो बैसागु जानायनि सोमोन्दै मोनथिनो मोनो। बरनि जीव जारिमिननि सोमोन्दैबो बिथांमोना लिरलांदों। आसामाव खृष्टियान मिसनारिफोरा हाबफैनानै रबिनसन, डो नाथन ब्राउन, डो माइलच ब्रनसनमोननि दैदेनायाव असमीया थुनलाइबौ दाफामफिन्नायाव आखाय होजेन्नाय बादिनो बर' राव-हारिमुनि सोमोन्दै लिरनायनि लोगोसेथेनो बर' समाज आरो खुगा थुनलाइनि फोथारावबो आखाय होजेन्दोंमोन रेभारेन्ड चिडनि एन्डेल आरो जे. जि. एन्डारसन मोनबादि खृष्टियान मिसनारि बिथां मोना। खृष्टियान मिसनारिफोरनि गाहाय थांखिया बर'फोरनि गेजेराव हाबनानै दोहोरोम फोसावनाय आरो खृष्टियान दोहोरोमबौ आजाव होनाय । बे थांखियै बिसोर बर' गामिफोराव मावखुलि आरो फरायसालि गायसन्नानै उन्दै उन्दै गथ'फोरबौ सोलोथाइ होदोंमोन आरो बर'फोरनि गेजेराव ख्रिष्टियान दोहोरोन फोसावदोंमोन।

મિસનારિ લિરગિરિફોરનિ ગેજેરાવ B.H. Hodson આબો સાસે બિથાડા બર' રાવ-હારિનિ સોમોન્દૈ

लिरलांदों । बिथानि लिरबिदांफोरनि गेजेरजों बर' रावनि बागै गोबां बाथ्रा मोनथिनो मोनो। बर' हारिनि जारिमिननि सोमोन्दै रायखनानै बिथाडा बर' हारिखौ मोनसे गेरमसा हरि होन्नानै बुंदोंमोन। B.H. Hodson साहाबा बर' रावनि सायाव Research खालाम लांदों। बिथाडानो 'Bodo' (बद') सोदोवखौ बर' फोरनि गेजेराव गिबियै 1846 माइथाइआव बाहाय जेन्दोंमोन। Hodson साहाबा 'Bodo' सोदोबखौ बाहाय खानायनि उनाव मिसनारिमोनि नोजोरा बर' रावनि फारसे गोल्गैयो । नाथाय साननो गोनां बाध्राया, आमेरिकानि बापटिस्ट मिसनारि माइत्स ब्रनसननि बुंनाय बाध्राखौ लानानैसो, जाय असमीया राव धुनलाइखौ गोदानै जुरि होफिन्दोंमोन । बिथानि बादिब्ला 1844 माथाइसिम हालागैबो बर'फोरहा गावनि आगोमा फैलाव हादर दंमोन आरो बे माहारिया असमीया फोरनिखिइबो साबसिन महैर दंमोन । नाथाय दुखु नांथा १८४४ ध्राया बेसोदि, बर'फोरहा अब्लासिमहालागै गावनि असे लिरनाय राव (Written language) गैयामोन । बेनि 40 बोसोरनि उनावबो 1884 माइथायाव मानाव गेदेर चिडनि एनडेल साहाबा 'An Outline Grammar of Kachari Language' नि गेजेरजोंसो बर'नि लिरनाय रावआ जोनोम मोन्दोंमोन। बे गांसे रावखान्थि बिजाबा बबेखानि बे रावखान्थि बिजाबखौ दरंआरि बर'फोरनि रायज्जायथ्रा रावनि सायाव बिथा खालामनानै लिरनाय जादोंमोन । बे बिजाबखौनो बर' रावनि सोमोन्दै लिरनाय गिबि बिजाब होननानै बुंनाय जायो । 'An Outline Grammar of Kachari Language' बे बिजाबा गुबैयै रावखान्थि बिजाबब्लाबो बे आवनो खुगा धुनलाइनि नेरसोन बर' खुगा सल- 'रावना रावनिनि खौरांखौ बर' आरो इंराजि मोत्रैबो रावजोंनो दिहुन फादेरो । बे मोनसे सल'आनो साफायनानै दिहुन जेन्नाय बर'नि गोजाम सल' (Myth) आरो बर' धुनलाइनि गोगो बेगर । बेनि उनाव Rev. L.O. Skrefsreed आ 1889 माइथाइआव "A short Grammar of the Mech or Boro Language" खौ दिहोनो।

बेफोरनि अनगायबो बे मुगायाव बर' राव दावगानाय आरो जौगानाय फारियाव बिसुथा आरो हेफाजाव होनाय बिजाब आरो लिरबिदांफोर मोन्नो थांबावयो बेफोर जादों-

- (1) जे.डि. एन्डरसननि- Dimsa Vcabulary, 1895
(2) ए. ख्रिष्टियानचेननि- Grammar and Dictionary of kachari Language. 1904
(3) बेसट'लडनि- Dimasa Grammar, 1906

इंलेन्डनि टटनेज होननाय होननाय थावनियाव इ 1840 माइथाआव चिडनि एन्डेलनि जोनोम जायो। बिथाडा 1864 माथाइआव आसामनि तेजपुराव ख्रिष्टियान बर'फोरनि धोरोम गुरु हेजेलमियारनि लेडाइ जानाई फैयो। बै मायथाइनिफ्रायनो 1907 मायथायनि जुलाइ दानसिम ख्रिष्टियान दोहोरोम फोसावनायजों लोगोसे बर' रावखौबो बोबांफिन्नो नाजादोंमोन। बिथाडा बर' गामि गिदिं गिदिं बायनानै बर'फोरनि हाबा-हुखा, जानाय लौनाय, ,मोसानाय-मुसुरनाय, मावनाय-दांनाय, दोहोरोम फालिनाय, फोरबो-खुंनायफोराव थांनानै बिसोरनि आसार- खान्थिफोरखौ बुधुम-बुसि खालामनानै 'The Asiatic Society of Bengal' आ फोसावनाय "Research Paper" फोराव बर'फोरनि सोमोन्दै गोलाव गोलाव रायथाइ लिरना फोसावदोंमोन। चिडनि एन्डेलनि उनाव बर' राव आरो हारिमु बुरखानो नाजानाय गुबुन सासेया जादों बै समनि दरं जिल्लानि डि.चि, मिसनारि साहाब जे. डि. एन्डरसन। बिथाडाबो बर' राव, हारिमु, थुनलाइ बुरखानो थांनानै बर' गामि गामि थाबाय दिंनानै बर' खुगा मेथाइ आरो सल'फोर खुन्थुमो। बे बादिनो खुनथुम- खुन्थाम, बुधुम-बुसि खालामनानै "A Collection of kachari Folk - tales and Rhymes" खौ दिहुनो 1895 माइथाइआव। एन्डरसननि बे बिजाबखौनो बर' खुगा थुनलाइनि गिबि बिजाब होननानै बुंनो हायो। बे जिजाबनि सल'फोरखौ रमान हांखोजों बर'आव लिरनाय जादोंमोन। बे बिजाबाव माखासे खुगा मेथाइफोरखौ सरजाबफादों बिथां खुन्थुमगिरिया। बे बिजावाव गासै मोन जिद' सल'फोर दं - बेफोर जादों :- 1. दैमा दैसानि खौरां 2. सासे अलसिया गथ'नि खौरां 3. रावना रावनि खौरां 4. आब्रानि खौरां 5. गथ मामरानि खौरां 6. एमबु बंलानि खौरां 7. बोराइ बुरैनि खौरां 8. बामुन आरो साखरनि खौरां 9. मोखा आरो सेसानि खौरां 10. सासे फालांगि गथ'नि खौरां 11. मै आरो दावखा दन्दानि खौरां 12. सासे बोरायनि खौरां 13. खाना-खुजानि खौरां 14. सासे आब्रा बोराइनि खौरां 15. बिदा बिनानावनि खौरां आरो 16. सास्त्रि आब्रानि खौरां।

नाथाय खुगा मेथायनि सोमोन्दै बे बिजावाव जेबो फोरमान मोन्नाय जायाखै नाथाय " A collection of Folk song and Rhymes " बिजाबनि गेजेरजों 1879 माथाइआव खुगा मेथायजों लोगोसे सल'बाथाफोरबो सोफा देरनाय जादोंमोन।

एन्डेल साहाबनि " The Kacharis"आ सेबखां सालिनिफ्राय बिजाबनि महर मोनो 1911 माइथाइआव। बेनि सिगां बे बिजाबा 1907 माइथाइआवनो आखायजों लिरनाय महर मोनदोंमोन। चिडनि एन्डेल थेनायनि (1907) उनाव " The Kacharis" खौ 1911 माइथाइआव बै समनि आसाम सरकार साफायना दिहुनो। "The Kacharis " आ बर'नि जारिमिन, हारिमु आरो खुगा थुनलाइनि, जथाय/जारिमिन आरो हारिमु खोन्दोआ इराजियाव लिरनाय आरो खुगा थुनलाइ खोन्दोआ रमान हांखोजों बर' रावआव लिरनाय। J.D. Enderson नि थुलुंगा लानानैनो 'The Kacharis' आ सल' बाथाफोरजों लोगोसेयैनो बैसागु मेथाइफोरबो सोदेरफायो। Rev. S. Endle आ गाव लिरनाय "रावना रावनिनि खौरां" सल'जों लोगोसेयैनो Enderson नि " A collection Kacharis Folk-tales and Rhymes "निफ्रायबो 1. दैमा दैसानि खौरां 2.

सासे अलसिया गथनि खौरां 3. बामुन आरो साखरनि ~~सीरा~~ 4. ~~सीरा~~ आब्रानि खौरां 5. मोखा आरो सेसानि खौरां 6. सासे फालांगि गथनि खौरां, गासे मोनड' सलखौ दैखानानै होलांदों। बे बिजाबाव थानाय बैसागु मेथाइफोरनि गेजेरजों बै समनि बर' हानजामानि, आसार-खान्धि, मावनाय-दानाय, फोरबो फालिनाय, बैसागु जानायनि थैहां बरबहां महरखौ मिरौ-जिरौयै थानानै थानायखौ नुहरो।

सासे सेंग्राया सासे सिख्लाखौ ~~बैसागो~~ ~~बोथोर~~ फैनायलाय, बोथोर गोदाननि खेबसे रंजानो हांख्राय हरनाय खुगा मेथाइआ गाहायाव होनायबादि बेरखांदों -

आगै बैसागि, फाइदो नों।

दाना बोथोर जानायखाय रंजागोन जों।

The Kacharis आव दैखाना होनाय गुबुन दोंसे मेथाइआव गोदो सानै सेंग्रा सिख्लाया मोजां मोनज्जायना हाबा जाखानानै गारज्जायनाय बाध्राया बेरखांदों। गारज्जायनाय सिख्लानि सिगाडाव सेंग्राया सानै ह्यै गोदान गोदान सि~~जिरा~~ गाननानै बिखौ मोनफिननो आसा खालामनानै सिख्लानि खाथियाव थांफिनबाय। नाथाय सिख्लाया आरो बिखौ फोथायफिनबावनो हालिया, नाजाव फिनला। ~~□□~~ निखायनो मेथाइ दोंसे खन्नानै हुहुर फिन्नाय बाध्राया देखोनि गेजेरजों बेरखांदों-

“दां दालिया, दां हालिया,

मोजां मोजां गानब्लाबो

नोंखौ नांलिया, नोंखौ नांलिया।”

चिडनि एन्डेलनि खन्धुमनानै गालानाय मेथाइफोराव बै समनि बर' हानजामानि आसारफोरनि गुमुरखौ मोत्रो हायो। बर' खुगा मेथाइफोरखौ सोराडाव लाबोनानै थुनलाइ महर होनायनि थाखायनो रुंसारि बिहुराम बर आ चिडनि एन्डेलखौ बर' थुनलाइनि बिफा होननानै बुंदों। बिथाडा मिसनारिफोर बर' बिजाब एबा थुनलाइ सोरजिनायनि सम-मुगानि सोमोन्दैबो बुंलांदों। बिथानि बादिब्ला एन्डेल साहाबा आसामाव हाबफैनाय माइथाइ 1864 निफ्राय हमजेनानै बिथानि जोबथि बिजाब “The Kacharis” दिहुनाय सम 1911 माइथाइसिम बे गोलाव 47 बोसोर समखौ बर' थुनलाइनि एन्डेल मुगा। ओजोंहाय बर' रावनि रेबग्रा हानजानि जारि फारि (1985) आव बानेस्वर बसुमतारिया मिसनारिफोर थुनलाइ सोरजिनाय समखौ मिसनारि मुगा बुंनायजों लोगोसे बे मुगाखौ 1797 निफ्राय 1959 माइथाइसिम होननानै बुंदों। मनरन्जन लाहारिनि “बर' थुनलाइनि जारिमिन” बिजाबाव मिसनारि सम एबा मुगाखौ 1884 निफ्राय 1911 सिम हमनाय नुनो मोनो। मिसनारिफोरा 1884 माइथायाव बर' रावखान्धि, 1889 माइथायाव मेच रावखान्धि आरो बर' रावाव बर' फरा बिजाब लिरनानै दिहुनदोंमोन। 1938 माइथायाव बाइबेलखौ बर' रावाव दानस्लयो। बेबादिनो ख्रिष्टान दोहोरोम फोसावनो थाखायनो मिसनारिफोरा बर' रावनि लिरबिदां फोरखौ र' मान हांखोजों लिरनानै दिहुनदोंमोन। बेखायनो बे मुगाखौ मिसनारि मुगा बुंनाय जायो होन्नानै गुवाहाटी बुहुम फराइसालिनि राव बिगियान बिफाननि बिबुं गोरा (Professor) मधुराम बर' आ बुंदों।

गुबुन गुबुन धुनलाइगिरिनो बे मुगानि समफारिखौ जायखियानो बुडा मानो (1884 निफ्राय 1911)
 खौनो गनाय जाधाव सानो मानोना बर' खुगा धुनलाइनि नांजिदनाय महरा एन्डेल साहाबनि "An outline
 grammar of Kachari Language, 1884 नि गेजेरजों नुजाजेनो आरो बिधानि "The Kacharis" (1911)
 नि गेजेरजों धुंगि ह्यो।

चिडनि एन्डेल आरो जे.जि. एन्डारसन मोनहा बर' □□गा धुनलाइनि बाखियाव जेसेबां बान्डारि
 होलांदों गुबुन मिसनारि लिरगिरि मोना बेबादि □□लांनो हायाखै। होमब्लाबो आरो जारिमिन, बिधांमोननि
 लिरनायनि गेजेरजों बर' राव, हारिमु आरो बर' हारिनि जारिमिननि सोमोन्दै गोबां बाध्रा मोनथिनो मोनो।
 नाथाय बर' धुनलाइआव जेबो गोहोम खोख्लैनो हायाखै। बे बाध्राया थारदि मिसनारि मुगायाव गुबुन
 लिरगिरिफोरा रनसायनाय फोरखौ सोरजिलु धुनलाइ बुंनो हाया। मानोना बिधांमोननि लिरनाय फोराव
 बर'नि राव, जारिमिन आरो हारिमुनि सोमोन्दैसो बांसिन जर होनाय वनुनो मोनो। बेफोर लिरबिदां फोराव
 खुगा धुनलाइनि एसे एनै नेरसोन नुनो मोनोब्लाबो बर' धुनलाइनि मुगा फारियाव थिसन हानाय बादि
 जखानि नडा होन्नानै सानजायो।

एन्डेल साहाबा लिरबिदांफोर बुधुमनो थाखाय गामि गामि धांनानै बैसागु रंजाफादोंमोन। बर'
 फोरा बिखौ गामि बोराय होननानै बुडोमोन। नाथाय एन्डेल साहाबा बैसागो मेथाइफोरनि सिडाव
 हाबाखैमोन आरो मोनथिनोबो नाजायाखैमोन। बैसागुआव रोजाबनाय मेथाइफोरखौ बियो 'Jingle-Jingle'
 होननानै बुंदोमोन। होमब्लाबो बे मुगायाव "The Kacharis" जों लोगोसेनो गुबुन □□बुन बिजाबफोराबो
 बेसेन गोनां। बै बिजाबफोराव धुनलाइनि आबुं महर नुनो मोनाब्लाबो बर' हारिनि सोमोन्दै गोबां बाध्रा
 मोनथिनो मोनो। बिधांमोननि बिजाबफोराव बर' हारिनि जारिमिन, राव आरो हारिमुनि सावगारिया
 बेरखांदों। बिधांमोननि होलांनाय बिहोमाखौ बेसेन होनांगोन।

हेफाजाब लानाय बिजाबफोर

1. लाहारि मनरन्जन :- बर' थुलाइ□□ जारिमिन.
2. बर' बिहुराम :- खन्थाय-राइथाइ बिदां (एन्डेल मुगानि बर' धुनलाइ).
3. बर' मधुराम :- जारिमिननि नोजोराव बर' धुनलाइ.
4. बर' अनिल :- बर' धुनलाइनि महर मुसि.
5. औवारि धरनिधर :- बर' धुनलाइनि महर.